

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE PONTA GROSSA

MUITAS  
VOZES

## UNIVERSIDADE ESTADUAL DE PONTA GROSSA

<b>REITOR</b>	João Carlos Gomes
<b>VICE-REITOR</b>	Carlos Luciano Sant'ana Vargas
<b>COORDENADORA DO PROGRAMA DE PÓS-GRADUAÇÃO EM LINGUAGEM, IDENTIDADE E SUBJETIVIDADE</b>	Letícia Fraga
<b>COORDENAÇÃO EDITORIAL</b>	Miguel Sanches Neto
<b>REVISÃO DE LÍNGUA PORTUGUESA</b>	Miguel Sanches Neto e Letícia Fraga
<b>REVISÃO DE LÍNGUA INGLESA</b>	Sean Stroud
<b>PROJETO GRÁFICO E DIAGRAMAÇÃO</b>	Marco Wrobel
<b>CRIAÇÃO DE CAPA</b>	Dyego Chrystenson Marçal

## CONSELHO EDITORIAL

**Benito Martinez Rodriguez** - UFPR  
**Claudia Mendes Campos** - UFPR  
**Desirée Motta-Roth** - UFSM  
**Dina Maria Machado Andréa Martins Ferreira** - UECE  
**Julio Pimentel Pinto** - USP  
**Kanavillil Rajagopalan** - UNICAMP  
**Maria Ceres Pereira** - UFGD  
**Naira de Almeida Nascimento** - UTFPR  
**Orlando Grosseguesse** - Universidade do Minho  
**Regina Dalcastané** - UNB  
**Rosana Gonçalves** - Unicentro  
**Rosane Rocha Pessoa** - UFG  
**Waldir do Nascimento Flores** - UFRGS

UNIVERSIDADE ESTADUAL DE PONTA GROSSA

MUITAS  
VOZES

Muitas Vozes / Programa de Pós-Graduação em Linguagem, Identidade  
Subjetividade da Universidade Estadual de Ponta Grossa. Editora UEPG.  
Vol. 1, n.2 (ago-dez 2012). Ponta Grossa, 2012-  
Semestral.

ISSN 2238-717X (Versão impressa)  
ISSN 2238-7196 (Versão online)

1- Linguagem. 2- Identidade. 3- Subjetividade.

Os textos publicados na revista são de inteira responsabilidade de seus autores.

Tiragem: 500 exemplares

#### **INFORMAÇÕES / DISTRIBUIÇÃO / PERMUTAS**

Muitas Vozes

Universidade Estadual de Ponta Grossa  
Mestrado em Linguagem, Identidade e Subjetividade  
Praça Santos Andrade n.1  
84.030-900 Ponta Grossa - PR  
Permutas - E-mail: <intercambio@uepg.br>

#### **VENDAS**

**Editora e Livrarias UEPG**  
Fone/fax: (42) 3220-3306  
Email: <editora@uepg.br>  
<<http://www.uepg.br/editora>>

**Pede-se permuta**  
Exchanged Requested

2012

## SUMÁRIO

## SUMMARY

<b>Apresentação</b> .....	167
---------------------------	-----

### **Dossiê: Políticas Linguísticas**

<i>Modernidade e diferença colonial nos discursos hegemônicos sobre língua no Brasil</i> <i>Modernity and colonial difference in hegemonic discourses on language in Brazil</i> <b>Joana Plaza Pinto</b> .....	171
<i>Why foreign language teachers need to have a multilingual outlook and what that means for their teaching practice</i> <i>Por que os professores de língua estrangeira precisam ter uma visão multilíngue e o que isso significa para sua prática de ensino</i> <b>Claire Kramersch</b> .....	181
<i>A critique of language, languaging and supervernacular</i> <i>Uma crítica à noção de língua, linguagem e supervernáculo</i> <b>Sinfree B. Makoni</b> .....	189
<i>Uma nova maneira de fazer pragmática</i> <i>A new way of doing pragmatic</i> <b>Maria Isabel BORGES</b> .....	201

### **Documento**

<i>Ser mulher e escritora no Brasil</i> <b>Marina Colasanti</b> .....	217
--	-----

### **Artigos**

<i>Poesia e História: caminhos que se cruzam e se bifurcam</i> <i>Poetry and History: paths that intersect and bifurcate</i> <b>Regina Zilberman</b> .....	229
<i>Linguagem, currículo e ensino e aprendizagem nas DCE</i> <i>Language, curriculum and teaching and learning in DCE</i> <b>Pascoalina Bailon de Oliveira SALEH</b> .....	237
<i>Linguagem e afasia: enfrentamento de dificuldades linguísticas e recomposição da subjetividade no ECOA</i> <i>Language and aphasia: facing difficulties of language and recomposition subjectivity in the ECOA</i> <b>Nirvana Ferraz Santos Sampaio</b> .....	255

<i>A prática construtiva de um Projeto Político-Pedagógico junto a índios Sateré-Mawé, na Amazônia Central</i>	
<i>The practice of a constructive Political-Pedagogical Project with the Sateré-Mawé indians in the Central Amazon</i>	
<b>Renan Albuquerque Rodrigues; Ignês Tereza Peixoto de Paiva;</b>	
<b>Antonio Heriberto Catalão Júnior .....</b>	<b>271</b>

## **Resenhas**

<i>SILVA, Sidney de Souza (org.). <b>Línguas em Contato: Cenários de Bilinguismo no Brasil.</b> Coleção Linguagem e Sociedade v.2. Campinas/SP: Pontes Editores, 2011.</i>	
<b>Adriana Dalla Vecchia; Letícia Fraga .....</b>	<b>289</b>
<i>ABREU, Caio Fernando. <b>Poesias nunca lidas de Caio Fernando Abreu.</b> Org. Letícia da Costa Chaplin e Márcia Ivana de Lima e Silva. Rio de Janeiro: Record, 2012.</i>	
<b>Daniel de Oliveira Gomes .....</b>	<b>297</b>
<i>ESPINHEIRA FILHO, Ruy. <b>Estação infinita e outras estações.</b> Rio de Janeiro: Bertrand Brasil, 2012.</i>	
<b>Hildeberto Barbosa Filho .....</b>	<b>301</b>
<b>Normas para Colaboradores .....</b>	<b>305</b>

## **Apresentação**

Este segundo número da revista *Muitas Vozes* amplia a discussão sobre a diversidade na pesquisa sobre linguagem, uma área que extrapola as questões meramente teóricas e que tem uma preocupação com o não apagamento das identidades várias que se manifestam fora dos campos de poder hegemônicos.

O dossiê sobre políticas linguísticas apresenta artigos que estudam o multilinguismo num contexto nacional e internacional, dentro dos espaços de aprendizagem mas também na interação social. A equipe editorial acredita que as questões propostas neste dossiê são extremamente relevantes para romper com crenças arraigadas que não condizem com as compreensões complexas da linguagem e dos contextos dos falantes. O múltiplo no lugar do uno, as linguagens no lugar da noção monolítica de língua. Por trás dessas discussões estão sempre em questão os sujeitos e os lugares e onde eles falam.

Como documento, a revista traz o depoimento/reflexão de uma de nossas mais importantes escritoras, Marina Colasanti, sobre a condição da mulher que escreve no Brasil. Com uma percepção aguda, ela revela em seu texto as mudanças que permitiram o surgimento de uma tradição literária feminina entre nós.

Nos artigos, estas discussões também ecoam, indo do questionamento de conceitos clássicos pela prática de textos literários contemporâneos à questão da formação indígena, do estudo da linguagem de afásicos para a expressão da subjetividade à verificação da eficácia das Diretrizes Curriculares da Educação Básica do Estado do Paraná. São textos que apontam uma saudável movimentação de sentidos da linguagem, e que chamam a atenção para a necessidade de uma mudança de pontos de vista.

Por fim, a seção de resenhas discute textos que tratam do bilinguismo no Brasil, fortalecendo a discussão do dossiê, a produção poética desconhecida de Caio Fernando Abreu e a tradição lírica de Ruy Espinheira Filho.

Nesta variedade de temas e análises se encontra a própria proposta da revista que traz em seu título uma declaração de princípios.

O Editor